



CASA ÁFRICA

# ENCUENTRO DE PERIODISTAS ÁFRICA / ESPAÑA

OTRAS FORMAS DE COMUNICAR ÁFRICA

# AFRICA / SPAIN MEETING OF JOURNALISTS

OTHER WAYS OF COMMUNICATING AFRICA

# RENCONTRE DE JOURNALISTES AFRIQUE / ESPAGNE

D'AUTRES FAÇONS DE COMMUNIQUER L'AFRIQUE

Madrid • 30 nov 2018 • CaixaForum

**#PeriodismoÁfrica**

[www.casaffrica.es/periodismoafrica](http://www.casaffrica.es/periodismoafrica)

Colaboran:



Patrocina: **Binter**

Proyecto co-financiado  
por la Unión Europea



Interreg





## Luis Padrón

Director General de Casa África

Director General of Casa África

Directeur Général de Casa África

## Bienvenido

---

Les damos la bienvenida al *II Encuentro de Periodistas África / España*, organizado por Casa África con la ilusión de generar redes entre profesionales del periodismo y la comunicación de África y España, proporcionándoles un espacio de encuentro y reflexión. El evento reunirá de nuevo a periodistas, estudiantes de periodismo, comunicadores, miembros de la sociedad civil y representantes de instituciones y organizaciones no gubernamentales de ambas orillas

Constatamos con este encuentro, dos años después del primero que celebramos también aquí, en Madrid, que se han dado avances en la información que se genera en nuestros medios sobre el continente africano, pero también que sigue en pie la necesidad de apostar por voces y expertos africanos, que se convirtió en un eje principal de la primera edición de esta iniciativa, realizada a finales de 2016 y con más de 300 personas entre participantes y público. En esta oportunidad, hemos subtitulado el encuentro con el lema *Otras formas de comunicar África*, que refleja una reivindicación desde ambos lados: acercar a la opinión pública de nuestro país más perspectivas, historias y elementos de conocimiento que rompan con los estereotipos, clichés e ignorancia que rodean a un continente infrarrepresentado y mayoritariamente mal contado en los medios occidentales. Además de profundizar

## Welcome

---

Welcome to the *2<sup>nd</sup> Meeting of Journalists from Africa & Spain*, organised by Casa África. Our vision is to develop networks between journalists and other communications professionals from Africa and Spain, providing a space for meeting and reflection. The event will once again bring together journalists, journalism students, communicators, members of civil society and representatives from institutions and non-governmental organisations from Spain and Africa.

This meeting is taking place two years after the inaugural event which we also held here in Madrid. We can see that progress has been made in the information which our media generates about the African continent, but also that there is still a need to commit to greater inclusion of African voices and experts. This was a key focus of the initiative's inaugural meeting which was held at the end of 2016 and was attended by more than 300 people (participants and general public). We have subtitled this second meeting *Other ways of communicating Africa*, which reflects the same demand from both sides: to expose the general public in Spain to more perspectives, stories and facts that break with the stereotypes, clichés and ignorance that surround a continent which is under-represented and mostly badly reported in the Western media. In addition to deepening the discussion of all these issues and continuing to

## Bienvenue

---

Bienvenue à la *2<sup>e</sup> Rencontre de journalistes Afrique - Espagne* organisée par Casa África. Nous espérons que cet espace de rencontre et de réflexion permettra aux professionnels du journalisme et de la communication d'Afrique et d'Espagne de tisser des liens. L'événement réunira des journalistes, des étudiants en journalisme, des professionnels de la communication, des membres de la société civile et des représentants d'institutions et d'organismes non gouvernementaux d'Afrique et d'Espagne.

Après la première rencontre, qui a réuni plus de 300 personnes ici même, à Madrid, il y a deux ans, nous avons constaté une amélioration des informations sur le continent africain diffusées dans nos médias. Mais l'objectif au centre de la première édition de cette initiative est toujours d'actualité : il faut donner la parole aux experts africains. En ce sens, nous avons choisi pour mot d'ordre de cette rencontre « *D'autres façons de communiquer l'Afrique* ». Cette thématique reflète une double revendication : d'une part, offrir au public espagnol plus de points de vue, d'histoires et de connaissances sur l'Afrique afin de couper court aux stéréotypes, à l'ignorance et aux informations biaisées relayées par les médias occidentaux. En plus d'approfondir le débat autour de ces



el debate sobre todas estas cuestiones y dar continuidad a la creación de redes hispanoafricanas, esta iniciativa se ofrece como plataforma para favorecer y apoyar el nacimiento de proyectos comunes.

Debemos agradecer su colaboración a la Obra Social "la Caixa" por cedernos CaixaForum, al Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, al Gobierno de Canarias, a Casa Árabe, a la Organización Mundial de Turismo (OMT) y a Binter. Con su apoyo manifiestan, igual que nosotros y todos los que participan en el encuentro, su compromiso con África y las relaciones hispanoafricanas.

develop Spanish-African networks, this initiative offers a platform to encourage and support the initiation of common projects.

For their cooperation, we must thank the Obra Social "la Caixa" and CaixaForum; the Ministry of Foreign Affairs, European Union and Cooperation; the Government of the Canary Islands; Casa Árabe; the World Tourism Organisation (WTO) and Binter. Through their support, they express their commitment to Africa and Spanish-African relations as do we and all those participating in the meeting.

questions et de continuer d'étendre les réseaux hispano-africains, cette rencontre est aussi là pour servir de plateforme et ainsi favoriser et soutenir la création de projets communs.

N'oublions pas de remercier pour leur collaboration : Obra Social "la Caixa" et CaixaForum, le ministère espagnol des Affaires étrangères, des Affaires européennes et de la Coopération, le gouvernement des îles Canaries, Casa Árabe, l'Organisation mondiale du tourisme et Binter. Comme nous, les participants de cette rencontre montrent leur soutien et leur engagement pour l'Afrique et les relations hispano-africaines.

ÁFRICA Y ESPAÑA, CADA VEZ MÁS CERCA

AFRICA AND SPAIN, EVER CLOSER

AFRIQUE ET ESPAGNE, DE PLUS EN PLUS PROCHES

# PROGRAMA

■ Español

VIERNES, 30 NOVIEMBRE · 2018

9:00 **Inauguración** (por orden de intervención):

Juan Antonio García Fermosel, Responsable de Comunicación de la Fundación Bancaria "la Caixa", Madrid  
Luis Padrón, Director General de Casa África  
Fernando Garea, Presidente de EFE  
Pedro Ortega, Consejero de Economía, Industria, Comercio y Conocimiento del Gobierno de Canarias  
Fernando Valenzuela, Secretario de Estado de Asuntos Exteriores del Gobierno de España

9:25 **Conferencia inaugural**

Sitapha Savané, exjugador profesional de baloncesto

9:40 Mesa:

**¿Qué no estamos contando de África?**

Zenaida Machado, Human Rights Watch África  
Caroline Southey, The Conversation Africa  
Kate Baaba Hudson, Daily Graphic  
Amy Sarr Fall, Intelligences Magazine  
Moderadora: Lola Huete, Planeta Futuro

10:45 Mesa:

**África en el periodismo español, ¿hacia dónde vamos?**

José Naranjo, El País/Freelance  
Gemma Parellada, CNN/El País/Catalunya Radio/RFI  
Trinidad Deiros, El Confidencial/Freelance  
Beatriz Mesa, COPE  
Alfonso Bauluz, EFE  
Moderador: Joan Tusell, Casa África

11:45 **Pausa café**

12:00 Mesa:

**Marca África – Los medios y su impacto en el turismo – OMT y medios**

Jaime Mayaki, Representante de la Dirección Regional para África de la OMT  
Eric Chinje, Africa Media Initiative – Informe Brand Africa  
Koyo Bentum-Williams, Director de Voyages Afriq  
Moderador: Franck Olivier Kra, Ebiz Africa Review

12:45 Diálogo:

**El reportero en África, ayer y hoy**

Xavi Aldekoa, La Vanguardia  
Alfonso Armada, FronteraD  
Moderadora: Àngels Barceló, Cadena SER

- 13:30 Mesa:  
**Nuevas formas, nuevos caminos para contar África**  
Adaptación idiomática: **Adejuwon Soyinka**, BBC Pidgin Service  
Expresiones culturales diversas: **Edmundo Sepa Bonaba**, Wanafrica  
Viajes ilustrados: **Pere Ortín**, Altair  
La historia y el contexto: **Eduardo Saldaña**, El orden mundial del siglo XXI  
Moderadora: **Sebastián Ruiz**, Wiriko - Mundo Negro
- 14:30 Pausa / almuerzo ponentes
- 16:00 Mesa:  
**ONGS, Medios de comunicación y África**  
**Miguel Ángel Rodríguez**, Cruz Roja Española  
**Zenaida Machado**, Human Rights Watch África  
**Lali Cambra**, Médicos Sin Fronteras  
**Alicia García**, Acción contra el Hambre  
Moderadora: **Nicolás Castellano**, Cadena SER
- 17:00 Diálogo:  
**Internet y la libertad de expresión en África**  
**Carlos Bajo**, Wiriko y Planeta Futuro  
**Cyriac Gbogou**, Ovillage
- 17:45 **Fotoperiodistas en África**  
**Ana Palacios**, Fotógrafa  
**Marta Moreiras**, Fotógrafa  
**Gabriela Grech**, Fotógrafa  
Moderadora: **Ángeles Jurado**, Casa África
- 18:30 Mesa:  
**La diversidad en los medios españoles: más periodistas, más historias**  
**Desirée Bela-Lobedde**, Comunicadora y autora de *Ser mujer negra en España*  
**Simon Nong**, Afrokairós  
**Bouziane Khodja**, *Medina*, de La2 de TVE  
Moderadora: **Lucía Mbomio**, TVE

# PROGRAMME

■ English

FRIDAY, NOVEMBER 30 · 2018

9:00 **Opening** (in speaking order):

Juan Antonio García Fermosel, Responsible for communication at Fundación Bancaria "la Caixa", Madrid

Luis Padrón, Director General of Casa África

Fernando Garea, President of EFE

Pedro Ortega, Minister of Economy, Industry, Trade and Knowledge of the Government of the Canary Islands

Fernando Valenzuela, Secretary of State for Foreign Affairs of the Government of Spain

9:25 **Opening lecture**

Sitapha Savané, former professional basketball player

9:40 Roundtable discussion:

**What aren't we telling about Africa?**

Zenaida Machado, Human Rights Watch Africa

Caroline Southey, *The Conversation Africa*

Kate Baaba Hudson, Daily Graphic

Amy Sarr Fall, *Intelligences Magazine*

Facilitator: Lola Huete, Planeta Futuro

10:45 Roundtable discussion:

**Africa within the Spanish journalism: where are we going to?**

José Naranjo, El País/Freelance

Gemma Parellada, CNN/El País/Catalunya Radio/RFI

Trinidad Deiros, El Confidencial/Freelance

Beatriz Mesa, COPE

Alfonso Bauluz, EFE

Facilitator: Joan Tusell, Casa África

11:45 **Coffee break**

12:00 Roundtable discussion:

**Marca África – The media and their impact in tourism-OMT and the media**

Jaime Mayaki, Spokesperson of the Regional Bureau (OMT) for Africa

Eric Chinje, Africa Media Initiative – Brand Africa Report

Kojo Bentum-Williams, Voyages Afriq CEO

Facilitator: Franck Olivier Kra, Ebiz Africa Review

12:45 Dialogue:

**Past and present of the reporters' work in Africa**

Xavi Aldekoa, La Vanguardia

Alfonso Armada, FronteraD

Facilitator: Àngels Barceló, Cadena SER

- 13:30 Roundtable discussion:  
**New ways and routes to tell about Africa**  
 Linguistic adaptation: **Adejuwon Soyinka**, BBC Pidgin Service  
 Diverse cultural expressions: **Edmundo Sepa Bonaba**, Wanafrica  
 Illustrated journeys: **Pere Ortín**, Altair  
 History and context: **Eduardo Saldaña**, El orden mundial del siglo XXI  
Facilitator: **Sebastián Ruiz**, Wiriko - Mundo Negro
- 14:30 **Break / lunchtime**
- 16:00 Roundtable discussion:  
**NGOs, the media and Africa**  
 Miguel Ángel Rodríguez, Spanish Red Cross  
 Zenaida Machado, Human Rights Watch África  
 Lali Cambra, Spain's Doctors without Borders  
 Alicia García, Spain's Action Against Hunger  
Facilitator: **Nicolás Castellano**, Cadena SER
- 17:00 Dialogue:  
**Internet and freedom of speech in Africa**  
 Carlos Bajo, Wiriko and Planeta Futuro  
 Cyriac Gbogou, Ovillage
- 17:45 **Photojournalists in Africa**  
 Ana Palacios, Photographer  
 Marta Moreiras, Photographer  
 Gabriela Grech, Photographer  
Facilitator: **Ángeles Jurado**, Casa África
- 18:30 Roundtable discussion:  
**Variety in the Spanish Mass Media: the More Journalists we have, the More Stories we get**  
 Desirée Bela-Lobedde, Communicator and author of *Ser mujer negra en España*  
 Simon Nong, Afrokairós  
 Bouziane Khodja, *Medina*, from the television channel La2 de TVE  
Facilitator: **Lucía Mbomio**, TVE

# PROGRAMME

■ Français

VENDREDI, 30 NOVEMBRE · 2018

9:00 **Inauguration** (par ordre d'intervention) :

Juan Antonio García Fermosel, Responsable de la communication de la Fundación Bancaria "la Caixa", Madrid

Luis Padrón, Directeur Général de Casa África

Fernando Garea, Président d' EFE

Pedro Ortega, Ministre de l'Économie, de l'Industrie, du Commerce et des Connaissances du Gouvernement des îles Canaries

Fernando Valenzuela, Secrétaire d'État des Affaires Étrangères, Gouvernement d'Espagne

9:25 **Conférence d'inauguration**

Sitapha Savané, ancien joueur professionnel de basket

9:40 Table ronde :

**Qu'est ce qu'on ne raconte pas sur l'Afrique?**

Zenaida Machado, Human Rights Watch África

Caroline Southey, The Conversation Africa

Kate Baaba Hudson, Daily Graphic

Amy Sarr Fall, Intelligences Magazine

Modératrice: Lola Huete, Planeta Futuro

10:45 Table ronde :

**L'Afrique dans les médias Espagnols, où allons-nous?**

José Naranjo, El País/Freelance

Gemma Parellada, CNN/El País/Catalunya Radio/RFI

Trinidad Deiros, El Confidencial/Freelance

Beatriz Mesa, COPE

Alfonso Bauluz, EFE

Modérateur: Joan Tusell, Casa África

11:45 **Pause café**

12:00 Table ronde :

**Marca África – Les médias et leur impact sur le tourisme – OMT et médias**

Jaime Mayaki, Représentant de la Direction Régionale pour l'Afrique de la OMT

Eric Chinje, Africa Media Initiative – Informe Brand Africa

Kojo Bentum-Williams, Directeur de Voyages Afrique

Modérateur: Franck Olivier Kra, Ebiz Africa Review

12:45 Dialogue :

**Le reportage en Afrique hier et aujourd'hui**

Xavi Aldekoa, La Vanguardia

Alfonso Armada, FronteraD

Modératrice: Àngels Barceló, Cadena SER



- 13:30 Table ronde :  
**Nouvelles formes, nouveaux chemins pour raconter l'Afrique**  
Adaptation linguistique : Adejuwon Soyinka, BBC Pidgin Service  
Expressions culturelles diverses : Edmundo Sepa Bonaba, Wanafrica  
Voyages illustrés : Pere Ortín, Altair  
L'histoire et le contexte : Eduardo Saldaña, El orden mundial del siglo XXI (l'ordre mondial du 21ème siècle)  
Modérateur: Sebastián Ruiz, Wiriko - Mundo Negro
- 14:30 Pause déjeuner orateurs
- 16:00 Table ronde :  
**ONGS, Moyens de communication avec l'Afrique**  
Miguel Ángel Rodríguez, Croix Rouge Espagnole  
Zenaida Machado, Human Rights Watch Afrique (HRW)  
Lali Cambra, Médecins sans frontières  
Alicia García, Action contre la Faim  
Modérateur: Nicolás Castellano, Cadena SER
- 17:00 Dialogue :  
**Internet et la liberté d'expression en Afrique**  
Carlos Bajo, Wiriko et Planeta Futuro  
Cyriac Gbogou, Ovillage
- 17:45 **Reporter photos en Afrique**  
Ana Palacios, Photographe  
Marta Moreiras, Photographe  
Gabriela Grech, Photographe  
Modératrice: Ángeles Jurado, Casa África
- 18:30 Table ronde :  
**La diversité des moyens de communication espagnols : plus de journalistes, plus d'histoires**  
Desirée Bela-Lobedde, Chargée de communication et auteure de *Ser mujer negra en España*  
Simon Nong, Afrokairós  
Bouziane Khodja, Medina, de La2 de TVE  
Modératrice: Lucía Mbomio, TVE

# INAUGURACIÓN

## Inauguration Inauguration

	NOMBRE / NAME / NOM	CARGO / POSITION / POSTE	INSTITUCIÓN / INSTITUTION
	Fernando Valenzuela	Secretario de Estado de Asuntos Exteriores / Secretary of State for Foreign Affairs / Secrétaire d'État des Affaires Étrangères	Gobierno de España / Government of Spain / Gouvernement d'Espagne
	Pedro Ortega	Consejero de Economía, Industria, Comercio y Conocimiento / Minister for the Economy, Industry, Commerce and Knowledge / Ministre de l'Économie, de l'Industrie, du Commerce et des Connaissances	Gobierno de Canarias / Government of the Canary Islands / Gouvernement des îles Canaries
	Luis Padrón	Director General / Director General / Directeur Général	Casa África
	Fernando Garea	Presidente / President / Président	EFE
	Juan Antonio García Fermosel	Responsable de comunicación / Responsible for communication / Responsable de la communication	Fundación Bancaria "la Caixa", Madrid



Participantes  
por orden  
alfabético

Participants by  
alphabetical  
order

Participants  
par ordre  
alphabétique



Xavier ALDEKOA

La Vanguardia

Es periodista y corresponsal de *La Vanguardia* en África. Ha cubierto múltiples conflictos y temas sociales en más de 40 países africanos, ha realizado documentales para varias televisiones y colabora con radios como Cadena SER, Cope o Rac1. Xavier es autor de los libros *Océano África* e *Hijos del Nilo* (Editorial Península), es cofundador de la revista *5W*, de la productora social e independiente Muzungu y coordina el canal Universo África en La Vanguardia digital.

Xavier is a journalist and correspondent for *La Vanguardia* in Africa. He has covered a wide range of conflicts and social issues in more than 40 African countries, has made documentaries for several television stations and collaborates with radio stations including Cadena SER, Cope and Rac1. Xavier is the author of the books *Océano África* and *Hijos del Nilo* (Editorial Península) and co-founder of the magazine *5W* and the independent social producer Muzungu. He also coordinates the news feed *Universo África* in the online version of *La Vanguardia*.

Journaliste et correspondant de *La Vanguardia* en Afrique, il a couvert de nombreux conflits et thématiques sociales dans plus de 40 pays africains. Il a aussi réalisé des documentaires pour plusieurs chaînes de télévision et il a collaboré avec des radios comme Cadena SER, Cope ou Rac1. Xavier est l'auteur de *Océano África* et *Hijos del Nilo* (publiés chez Península). Il est le cofondateur du magazine *5W*, de la coopérative de réalisateurs et journalistes Muzungu ainsi que le coordinateur de la chaîne *Universo África* de la version numérique de *La Vanguardia*.

🐦 @xavieraldekoa  
📷 /xaldekoa  
❤️ /user18340176  
🌐 www.xavieraldekoa.net



Alfonso ARMADA

FronteraD

Periodista y director de la revista digital *FronteraD*. Cubrió, entre otros momentos históricos, el cerco de Sarajevo y el genocidio de Ruanda. Fue subdirector de la revista *teatra* y corresponsal para África del diario *El País* y de *ABC* en Nueva York. Actualmente se ocupa de la revista de prensa del programa *Hoy por hoy* en la Cadena SER: *Señales de humo*. Ha publicado varios libros, entre los que se encuentran títulos como *Cuadernos africanos* o *España de sol a sol*.

Alfonso is a journalist and editor of the digital magazine *FronteraD*. Among other historic moments, he covered the siege of Sarajevo and the Rwandan genocide. He was deputy editor of the theatrical magazine and Africa correspondent for *El País* newspaper and *ABC* in New York. He is currently in charge of the press review section of the programme *Hoy por hoy* on Cadena SER: *Señales de humo* (Smoke signals). He has published several books, including titles such as *Cuadernos africanos* and *España de sol a sol*.

Journaliste et directeur de publication du magazine numérique *Fronteras*. Entre autres événements historiques, il a couvert le siège de Sarajevo et le génocide rwandais. Il a été sous-directeur du magazine *Teatra* et correspondant en Afrique pour *El País* et à New York pour *ABC*. Aujourd'hui, il s'occupe de la revue de presse du programme *Hoy por hoy* sur la radio *SER*. Il a publié plusieurs livres, entre autres : *Cuadernos africanos* ou *España de sol a sol*.

🐦 @alfarmada  
🌐 www.fronterad.com



Carlos BAJO

Wiriko y Planeta Futuro

Nacido en Pamplona, llegó al periodismo para contar historias y encontró la inspiración en las sociedades africanas. Se interesa especialmente en el ámbito del uso de las TIC para el cambio social. Para ello, se sirve de la comunicación para oenegés y de la investigación social, entre otras herramientas. También se involucró desde el principio en el proyecto *Wiriko*, como responsable de la sección *Letras Africanas*.

Born in Pamplona, Carlos became a journalist in order to tell stories and found his inspiration in African societies. He is particularly interested in exploring the use of technology for social change. To do this, he uses NGO communications and social research, among other tools. He was also involved from the outset in the *Wiriko* project as head of the *Letras Africanas* (African Letters) section.

Né à Pampelune au nord de l'Espagne, il a choisi de devenir journaliste pour raconter des histoires. L'inspiration, il l'a trouvée en Afrique où il s'intéresse en particulier à l'utilisation des TIC dans le cadre du changement social. Pour cela, il utilise des outils comme la communication à destination des ONG et la recherche sociale. Il participe aussi au magazine *Wiriko* depuis ses débuts en tant que responsable de la rubrique *Letras Africanas*.

🐦 @cbajo

🐦 @wiriko\_org

f /carlosbajorro

f /wiriko.org

🌐 /actuaycomunica.wordpress.com

🌐 www.wiriko.org



Àngels BARCELÓ

Cadena SER

Es una presentadora y locutora española especializada en magazines y programas de carácter informativo. Con una larga trayectoria profesional, que inició en 1983, ha tenido el privilegio de dar en directo noticias tan trascendentales como el atentado del 11-S en Nueva York y el fin de ETA. En la actualidad presenta el programa *Hora 25 en la cadena SER*, puesto en el que lleva 10 años al frente. Àngels Barceló recibió el año pasado el premio Ondas a la mejor presentadora de radio.

Àngels is a Spanish presenter and commentator who specialises in informative and magazine programmes. Her long professional career began in 1983, and she has had the privilege of presenting live news as significant as the 9/11 attack in New York and the end of ETA. She currently presents the programme *Hora 25* for Cadena SER, a position which she has held for 10 years. Last year Àngels Barceló received the Ondas award for best radio presenter.

Présentatrice espagnole de magazines et programmes informatifs. Au fil de sa longue carrière, débutée en 1983, elle a eu l'opportunité de présenter en direct des événements qui ont changé le cours de l'histoire comme les attentats du 11 septembre ou encore la fin de l'organisation basque indépendantiste ETA. Elle présente depuis 10 ans le programme *Hora 25* sur la radio SER. L'année dernière, Àngels Barceló a reçu le prix Ondas de la meilleure présentatrice radio.

🐦 @abarceloh25



Alfonso BAULUZ

EFE

Editor de Mesa de Oriente de la Agencia Efe, profesor asociado de la Facultad de Ciencias de la Información Universidad Complutense de Madrid y miembro de la directiva de Reporteros Sin Fronteras España. Premio extraordinario Ortega y Gasset en 2003 y Pluma de la Paz de 2006, es colaborador de los *Cuadernos de Estrategia* del Instituto Español de Estudios Estratégicos. Su último libro es *Prensa y manipulación: El Pentágono y las operaciones de Información*.

Alfonso works with the news agency EFE, is associate professor at the Faculty of Information Sciences of the Complutense University of Madrid and member of the board of Reporters Without Borders (Spain). He was awarded the extraordinary Ortega y Gasset Prize in 2003 and Pluma de la Paz in 2006. He contributes to the Strategy Papers of the Spanish Institute of Strategic Studies. His latest book is *Prensa y manipulación: El Pentágono y las operaciones de Información* (The Press and Manipulation: The Pentagon and Information Operations).

Alfonso Bauluz est rédacteur en chef de l'agence Efe, professeur associé de la faculté des Sciences de l'information de l'Université Complutense de Madrid et membre de la direction de Reporters sans frontières Espagne. Récompensé par le prix extraordinaire Ortega y Gasset en 2003 et le prix Pluma de la Paz en 2006, il collabore également aux « cahiers d'études stratégiques » de l'Institut espagnol d'études stratégiques. Son dernier ouvrage s'intitule *Prensa y manipulación: El Pentágono y las operaciones de Información* (« Presse et manipulation : le Pentagone et les opérations d'information »).

🐦 @GenaroAndoain

🐦 @EFEafrica



Desirée BELA-LOBEDDE

Comunicadora española, activista estética, afrofeminista. Columnista en *Público.es* y autora del libro *Ser mujer negra en España*, denuncia -desde su experiencia de mujer negra española- la existencia del racismo sistémico y el privilegio blanco como imposiciones estéticas sobre las mujeres racializadas. En sus textos y conferencias reivindica el activismo estético, poniendo en valor la identidad afro a través de la imagen personal.

Desirée is a Spanish communicator, aesthetic activist and Afro-feminist. She is a columnist for *Público.es* and author of the book *Ser mujer negra en España*. She denounces - from her experience as a Spanish black woman - the existence of systemic racism and white privilege as aesthetic impositions on racialised women. In her writings and presentations she asserts aesthetic activism, promoting the value of Afro identity through personal image.

Communicante espagnole, activiste esthétique, afroféministe, chroniqueuse pour *público.es* et auteure du livre *Ser mujer negra en España*, elle dénonce, à partir de son expérience de femme noire espagnole, l'existence du racisme institutionnel et le privilège blanc comme une imposition esthétique faite aux femmes racisées. Dans ses textes et conférences, elle revendique l'activisme esthétique en mettant en valeur l'identité afro à travers l'image personnelle.

🐦 @desiree\_bela  
📷 /desireebela  
f /dbelalobedde



Kojo BENTUM-WILLIAMS

### Voyages Afriq

Fundador, director y editor de Voyages Afriq Media Limited. Escribe sobre la industria turística desde 2006. Trabajó para la Autoridad Turística de Ghana, su país, como oficial de relaciones públicas y como asistente de prensa del antiguo ministro de Turismo, Cultura y Artes Creativas entre 2014 y 2016. Además, contribuye de manera regular a la revista anual *Africa Tourism Monitor*, publicada por el Banco Africano de Desarrollo.

Kojo is the founder and publisher of Voyages Afriq Media Limited. He has been writing about the tourism industry since 2006. In his own country, he worked with the Ghana Tourism Authority as a public relations officer and was made the press aide to Ghana's Former Minister of Tourism, Culture and Creative Arts from 2014-2016. Moreover, he has regularly contributed to the annual *Africa Tourism Monitor* magazine published by the Africa Development Bank.

Fondateur, directeur et rédacteur en chef de Voyages Afriq, il écrit sur l'industrie touristique depuis 2006. Il a travaillé pour l'autorité touristique du Ghana, son pays, en tant que représentant des relations publiques et attaché de presse de l'ancien ministre du Tourisme, de la Culture et des Arts créatifs entre 2014 et 2016. Par ailleurs, il contribue régulièrement à la revue annuelle *Africa Tourism Monitor*, publiée par la Banque africaine de développement.

🐦 @kojofabio  
📷 /kojobentumwilliams  
f /kbentumwilliams



Lali CAMBRA

### Médicos Sin Fronteras

Se licenció en Periodismo y obtuvo un máster en Derecho Internacional Humanitario y el Tribunal Penal Internacional. Tiene una amplia experiencia cubriendo temas humanitarios en todo el mundo, especialmente en diferentes países africanos e incluyendo las consecuencias de conflictos militares, el cambio climático o desastres naturales. También tiene experiencia en la gestión de equipos de comunicación, tras más de dos años como coordinadora de Comunicaciones en Barcelona.

Lali graduated in Journalism and has a master's degree in International Humanitarian Law and the International Criminal Court. She has extensive experience of covering humanitarian situations in different parts of the world, especially in various African countries, including the consequences of military conflicts, climate change and natural disasters. She also has experience in managing communication teams after more than two years as communications coordinator in Barcelona.

Diplômée en journalisme et en droit international humanitaire, elle a une vaste expérience des thématiques humanitaires à travers le monde et plus particulièrement de certains pays africains, par exemple, les conséquences des conflits militaires, le changement climatique ou les catastrophes naturelles. Elle est aussi compétente en gestion d'équipe et communication puisqu'elle est coordinatrice communication depuis plus de deux ans à Barcelone.

🐦 @MSF\_Espana  
📷 /msf\_en\_espanol  
f /medicossinfronteras.org/



Nicolás CASTELLANO

Cadena SER

Periodista de la Cadena SER especializado en contenidos sobre migraciones, cooperación y desarrollo. Ha realizado reportajes en más de 50 países y ha cubierto las principales crisis humanitarias de los últimos años: República Centroafricana, Sudán del Sur, el ébola en África occidental o las migraciones en Sicilia y las islas griegas. Autor de títulos como *Me llamo Adou* y *Mi nombre es nadie*. Ha recibido varios premios a su labor.

Nicolás is a journalist with Cadena SER. He specialises in covering migrations, cooperation and development. He has reported in more than 50 countries and has covered the major humanitarian crises of recent years: Central African Republic, South Sudan, Ebola in West Africa and migrants in Sicily and the Greek islands. He is the author of books including *Me llamo Adouy* and *Mi nombre es nadie* (*I am Adouy, My name is nobody*). He has received several awards for his work.

Journaliste pour la radio SER spécialisée des sujets touchant à la migration, à la coopération et au développement. Il a réalisé des reportages dans plus de 50 pays et a couvert les principales crises humanitaires de ces dernières années: la République centrafricaine, le Soudan du Sud, le virus Ebola en Afrique de l'Ouest ou encore les migrations vers la Sicile et les îles grecques. Auteur de livre comme *Me llamo Adou* et *Mi nombre es nadie*, son travail a été récompensé par plusieurs prix.

@NikoCastellano

/nikocastellano



Eric CHINJE

Africa Media Initiative

Autor del informe *(Re)Brand Africa*. Consejero delegado de African Media Initiative, miembro fundador de Africa Check y cofundador del foro Líderes Mediáticos Africanos. Fue asesor de los gobiernos de República Democrática del Congo y Liberia, entre otros. Ha liderado el Programa de Desarrollo de Medios Global del Banco Mundial (BM) y fue responsable de comunicaciones en el BM en África y jefe de la unidad de Relaciones Externas del Banco Africano de Desarrollo en Túnez.

Eric is the author of the report *(Re)Brand Africa*. He is chief executive of the African Media Initiative, founding member of Africa Check and co-founder of the African Media Leaders Forum. He has been an advisor to governments including those of the Democratic Republic of the Congo and Liberia. He has led the World Bank's Global Media Development Programme and was responsible for communications at the World Bank in Africa and head of the External Relations unit at the African Development Bank in Tunisia.

Il est l'auteur du rapport *(Re)Brand Africa*. Directeur général d'African Media Initiative, membre fondateur d'Africa Check et cofondateur du forum Líderes Mediáticos Africanos, il a conseillé les gouvernements de la République démocratique du Congo et du Liberia, entre autres. Il a dirigé le programme mondial de développement des médias de la Banque mondiale et il a été responsable de la communication de la BM en Afrique ainsi que chef de l'unité des relations externes de la Banque africaine de développement à Tunis.

@ericlchinje

/eric.chinje



Trinidad DEIROS

El Confidencial

Periodista especializada en información internacional. Cubrió durante siete años todo el norte de África para la Cadena Cope. También colaboró con la agencia Efe y el diario *El Mundo*, entre otros medios de comunicación. Entre 2014 y 2017, ha sido la única corresponsal española basada de forma permanente en dos de los Estados más conflictivos de África subsahariana: la República Centroafricana, y la República Democrática del Congo.

Trinidad is a journalist who specialises in foreign news. For seven years, she covered the whole of North Africa for Cadena COPE radio. She also collaborated with the agency Efe and the newspaper *El Mundo*, among other media. Between 2014 and 2017, she was the only Spanish correspondent based permanently in two of the most troubled states in sub-Saharan Africa: the Central African Republic and the Democratic Republic of the Congo.

Journaliste spécialisée dans l'information internationale, elle a couvert pendant sept ans le nord de l'Afrique pour la radio Cope. Elle a également collaboré avec l'agence EFE et le journal *El Mundo*, entre autres. Entre 2014 et 2017, elle était la seule correspondante espagnole basée de manière permanente dans deux des États les plus touchés par les conflits d'Afrique subsaharienne: la République centrafricaine et la République démocratique du Congo.

@TDeiros

/trinidad.deirosbronte



Alicia GARCÍA

### Acción contra el hambre

Periodista especializada en Cooperación internacional, con más de 15 años de experiencia en organizaciones humanitarias. Desde 2016 es directora adjunta de Comunicación en Acción contra el Hambre y con anterioridad desempeñó los cargos de responsable de comunicación externa y sensibilización, y de comunicación institucional. También ha sido jefa de proyecto de cooperación en Bolivia (COOPI) y consultora de comunicación en la FAO. Además como periodista ha colaborado con distintos medios como *El Mundo*, semanario *L'Espresso* o megazine *Vita*.

Alicia is a journalist who specialises in international cooperation. She has more than 15 years of experience in humanitarian organisations. Since 2016 she has been Deputy Director of Communication at Action against Hunger and previously held the positions of head of external communication and awareness-raising, and institutional communication. She has also been head of a cooperation project in Bolivia (COOPI) and communication consultant at the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO). She has also collaborated with different media such as *El mundo*, the weekly magazine *L'Espresso* and the magazine *Vita*.

Journaliste spécialisée en coopération internationale, Alicia García possède plus de 15 ans d'expérience dans l'organisation humanitaire. Depuis 2016, elle est directrice adjointe d'Action contre la faim Espagne. Auparavant, elle a aussi exercé les postes de responsable communication externe et sensibilisation ainsi que responsable communication institutionnelle. Elle a également été chef de projet de coopération en Bolivie (COOPI) et consultante en communication pour la FAO (Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture). Elle collabore avec plusieurs médias dont *El Mundo*, l'hebdomadaire *L'Espresso* ou encore le magazine *Vita*.

[@Acontraelhambre](#)  
[/acción.contra.el.hambre](#)



Cyriac GBOGOU

### Ovillage

Nacido en 1980 en Kpada (Soubré, Costa de Marfil), es licenciado en ingeniería informática. Es ex secretario general de la Asociación Akendewa. Desde septiembre de 2012, trabaja como consultor, conferenciante y formador independiente. En 2017, recibió el premio a la excelencia por sus iniciativas en el campo de las tecnologías de la información.

Born in 1980 in Kpada (Soubré, Ivory Coast), Cyriac has a degree in computer engineering. He is a former secretary general of the Akendewa Association. Since September 2012, he has worked as an independent consultant, lecturer and trainer. In 2017, he received the award for excellence in the field of information technology.

Né en 1980 à Kpada (Soubré en Côte d'Ivoire), il est titulaire d'un diplôme d'ingénieur en Sciences informatiques. Il est l'ancien secrétaire général de l'association Akendewa. Depuis septembre 2012, Cyriac Gbogou est consultant indépendant, conférencier et formateur. En 2017, il se voit décerner le prix de l'excellence par le président de la République de Côte d'Ivoire pour ses initiatives TIC.

[@cyriacgbogou](#)  
[/cyriac.gbogou](#)  
[/cyriacgbogougohi](#)



Gabriela GRECH

Se inició en la fotografía asistiendo a diversos seminarios y talleres de carácter creativo. Desde entonces compagina su actividad fotográfica profesional con sus trabajos personales. Su producción artística, con la excepción de *Gris Caribe*, que realiza una ácida crítica sociopolítica sobre los usos (y abusos) turísticos de la sociedad occidental, tiene un marcado carácter autorreferencial, como es el caso de las series *Agua* y *Piel de mar*.

Gabriela started out in photography by attending various creative seminars and workshops. Since then she has combined her professional photographic activity with her personal works. Her artistic production has a marked self-referential character, as is the case with the series *Agua* and *Piel de mar*. An exception to this is *Gris Caribe*, which makes an acid socio-political critique of the tourist uses (and abuses) of Western society.

Gabriela Grech a débuté en photographie en participant à des séminaires et ateliers créatifs divers. Depuis lors, elle exerce son activité de photographe professionnelle en parallèle de ses autres travaux personnels. Toute sa production artistique, à l'exception de "Gris Caribe" (une critique sociopolitique acide sur les habitudes (et abus) touristiques de la société occidentale), est guidée par des références personnelles, par exemple, la série « Agua y Piel de mar ».

Fotografía: © Pepa de Rivera

[/gabriela.grech.9](#)



Lola HUETE

Planeta Futuro

Reportera fija de *El País* desde 1992. Como redactora de *El País Semanal*, ha publicado reportajes extensos y entrevistas sobre temas socioculturales en los cinco continentes. La desigualdad y los derechos humanos son protagonistas en muchos de sus textos. Fundadora del blog de referencia *África No Es Un País*, también es, desde finales de 2013, directora del portal especializado *Planeta Futuro*.

Lola has been a staff reporter for *El País* since 1992. As editor of *El País Semanal*, she has published extensive reports and interviews on socio-cultural issues covering all five continents. Inequality and human rights play leading roles in many of her articles. Founder of the leading blog *África No Es Un País (Africa Is Not A Country)*, since the end of 2013 she has been director of the specialist portal *Planeta Futuro*.

Journaliste pour *El País* depuis 1992 et rédactrice d'*El País Semanal*, elle a publié des reportages détaillés et des interviews autour de thèmes socioculturels internationaux. Les inégalités et les droits humains sont des thèmes récurrents dans ses textes. Créatrice du blog de référence *África no es un país*, elle est aussi directrice du portail spécialisé *Planeta* depuis fin 2013.

- @missylolahuetem
- @Africanoes1pais
- @el\_pais
- @Planeta\_Futuro
- /missylolahuetem
- /Africanoes1pais
- /Planetafuturoelpais



Kate Baaba HUDSON

Daily Graphic

Experta en Administración de Empresas, en el campo de Marketing y comunicación. Editora de Internacional en *Daily Graphic*, cabecera insignia del grupo Graphic Communications. Ejerció de corresponsal de este medio en Tema durante casi 18 años, cubriendo todo tipo de temas, desde economía y administración municipal a deportes, con un interés especial en temas marítimos y portuarios. Después trabajó como editora en Educación y finalmente, combina Educación y Negocios.

Expert in Business Administration in the field of Marketing and Communication. Foreign Editor of *Daily Graphic*, the flagship newspaper of the Graphic Communications Group Limited. She was the Daily Graphic Correspondent for Tema for close to 18 years, covering everything from Economics, Municipal Administration to Sports, with special interest in Maritime Affairs. After that, she became the Education Editor for some years and later, she combined Education with Business.

Experte en administration des affaires dans le domaine du marketing et de la communication, elle est aussi rédactrice en chef de la rubrique Étranger du Daily Graphic, quotidien phare du groupe Graphic Communications. Elle a été correspondante pour ce journal à Tema pendant presque 18 ans. Bien qu'ayant une attirance pour les thématiques maritimes et portuaires, elle a couvert une grande variété de sujets de l'économie à l'administration municipale en passant par les sports. Aujourd'hui, son activité de rédactrice en chef se partage entre les domaines de l'éducation et des affaires.

- @Baaba\_Hudson
- /katebaaba.hudson.3



Ángeles JURADO

Casa África

Es licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid y realizó un máster en ayuda humanitaria. Actualmente y desde 2007, forma parte del equipo de Comunicación de Casa África. Desde 2012 es redactora del blog especializado *África no es un país*. Además ha colaborado en medios como *Afribuku*, *Guinguinbali*, *Africaye*, *Mundo Negro*, *Altair*, *El Orden Mundial en el Siglo XXI*, *revista 21*, *Canarias3puntozero*, *La Vanguardia* y *Ara*.

Ángeles holds a degree in Information Sciences from the Complutense University of Madrid and a master's degree in humanitarian aid. Since 2007, she has been part of the Casa África Communications team. Since 2012 she has also been the editor of the specialist blog *África no es un país (Africa is not a country)*. She has also collaborated in media including *Afribuku*, *Guinguinbali*, *Africaye*, *Mundo Negro*, *Altair*, *El Orden Mundial en el Siglo XXI*, *revista 21*, *Canarias3puntozero* and *Ara*.

Diplômée en Sciences de l'information de l'Université Complutense de Madrid, elle a également un master en Aide humanitaire. Depuis 2007, elle forme partie de l'équipe de communication de Casa África. Depuis 2012, elle est rédactrice du blog spécialisé *África no es un país*. Par ailleurs, elle a collaboré avec plusieurs médias comme *Afribuku*, *Guinguinbali*, *Africaye*, *Mundo Negro*, *Altair*, *El Orden Mundial en el Siglo XXI*, *revista 21*, *Canarias3puntozero*, *La Vanguardia* et *Ara*.

- @AngelesJurado
- /angelesjurado





**Bouziane KHODJA**

**La2 de Televisión Española (TVE)**

Es periodista, director y presentador del programa *Medina* de Televisión Española (TVE) y del programa de radio *Miradas*, de Radio Nacional 1 (RNE). Colabora con varios periódicos de países árabes y europeos y es conferenciante en universidades, escritor, crítico literario y moderador de los cafés literarios de varios Institutos Franceses en España. En 2016 fue nombrado Caballero de la Orden de las Artes y Letras de Francia.

Bouziane is a journalist, director and presenter of the programme *Medina* on Televisión Española (TVE) and of the radio programme *Miradas* on Radio Nacional 1 (RNE). He collaborates with several newspapers in Arab and European countries and is a university lecturer, writer, literary critic and moderator of the literary cafés of several French Institutes in Spain. In 2016 he was named Knight of the Order of Arts and Letters of France.

Il est journaliste, directeur et présentateur du programme *Medina* de la chaîne Televisión española (TVE) ainsi que du programme radio *Miradas* de Radio Nacional 1 (RNE). Il collabore avec plusieurs journaux arabes et européens, il donne également des conférences, il est écrivain, critique littéraire et modérateur dans les cafés littéraires de plusieurs instituts français en Espagne. En 2016, il a été nommé chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres en France.

@la2\_tve  
 /bouziane.ahmedkhodja



**Franck Olivier KRA**

**Ebiz Africa Review**

Es miembro activo y secretario general de la Organización África 2.0 España, además de editor jefe de la revista internacional *eBiz Africa Review* (EAR). Ha ejercido como asistente de proyectos en ONGs y consultor de proyectos en los Programas de África de la Organización de Naciones Unidas contra la Droga y el Crimen organizado (UNODC) y en la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) en Viena, Austria.

Franck is an active member and general secretary of the organisation Africa 2.0 España, as well as editor-in-chief of the international journal *eBiz Africa Review* (EAR). He has worked as a project assistant in NGOs and project consultant in the African Programmes of the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) and in the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) in Vienna, Austria.

Il est membre actif et secrétaire général de l'organisation Africa 2.0 España. Il est également rédacteur en chef du magazine international *eBiz Africa Review* (EAR). Il a été assistant de projets pour des ONG et consultant pour l'Office de l'ONU contre la drogue et le crime organisé en Afrique (UNODC) et pour l'Organisation de l'ONU pour le développement industriel (ONUDI) à Vienne en Autriche.

@FranckOKra



**Zenaida MACHADO**

**Human Rights Watch**

Investigadora y experta en medios con más de quince años de experiencia cubriendo temas africanos, centrada especialmente en países lusófonos y del Sur del continente. Ahora trabaja en la división África de Human Rights Watch (HRW). Antes, formó parte de la British Broadcasting Corporation (BBC), donde ejerció como productora de radio y televisión y periodista en *Focus on Africa*, *Network Africa* y el servicio en portugués de la BBC.

Researcher and media expert with more than 15 years of experience covering African affairs, with focus on Lusophone and Southern African countries. She is currently working in the Africa Division at Human Rights Watch. She previously worked at the British Broadcasting Corporation (BBC) as a radio and television producer and journalist for *Focus on Africa*, *Network Africa* and the BBC's Portuguese service.

Chercheuse et experte des médias, elle a plus de 15 ans d'expérience autour des thématiques africaines, en particulier concernant les pays lusophones et du sud de l'Afrique. Elle travaille pour le bureau africain de Human Rights Watch (HRW). Auparavant elle a été productrice de radio et télévision pour la BBC et journaliste pour *Focus on Africa*, *Network Africa* et le service en portugais de la BBC.

@zenaidamz  
 /zenaida.machado



Jaime MAYAKI

### Organización Mundial del Turismo

Experto en administración y dirección de empresas, cuenta con un máster del Groupe Sup de Co Montpellier Business School. Con experiencia en el ámbito de la dirección, trabajo en representaciones, El Cojo y como director de proyectos de IMEDI. También ha sido Jefe de Gabinete en el Ministerio de Economía y finanzas y oficial de operaciones en el Banco Mundial. En la actualidad es director adjunto del programa regional para África de la OMT.

Jaime is an expert in business administration and management, he holds a master's degree from the Groupe Sup de Co Montpellier Business School. With experience in the field of management, he worked in representations, El Cojo and as project manager for IMEDIA. He has also been Chief of Staff at the Ministry of the Economy and Finance, and Operations Officer at the World Bank. He is currently Deputy Director of the UNWTO Regional Programme for Africa.

Expert en gestion d'entreprises, Jaime Mayaki possède un master de la Montpellier Business School. Il a travaillé dans la gestion d'entreprise chez Représentations El Cojo et dans la gestion de projet pour IMEDI. Il a aussi été chef de cabinet au ministère nigérien de l'Économie et des Finances ainsi que cadre à la Banque mondiale. Il est actuellement directeur adjoint du programme régional pour l'Afrique de l'OMT.

🐦 @UNWTO  
📷 /unwto  
📌 /WorldTourismOrganization/



Lucía MBOMÍO

### Televisión Española (TVE)

Ha trabajado como reportera en Telemadrid y Antena 3 y colabora con diferentes medios escritos (*El País*, *Afrofeminas*, *Pikara...*). Además, es productora freelance de documentales, como *Estás en tu casa*, que habla del encuentro entre África y su diáspora en Colombia, y es autora del libro *Las que se atrevieron*. En la actualidad, forma parte del grupo internacional de expertos afrodescendientes Afroinnova y combina sus labores periodísticas con las de docencia y divulgación en diversos espacios.

Lucía has worked as a reporter for Telemadrid and Antena 3 and collaborates with different written media (*El País*, *Afrofeminas*, *Pikara...*). In addition, she is a freelance producer of documentaries such as *Estás en tu casa* (which talks about the encounter between Africa and its diaspora in Colombia) and is the author of the book *Las que se atrevieron*. Currently, she is part of the international group of experts of African descent Afroinnova and combines her journalistic work with teaching and dissemination in various places.

Elle a été journaliste pour *Telemadrid* et *Antena 3* et elle collabore pour différents journaux (*El País*, *Afrofeminas*, *Pikara...*). Par ailleurs, elle est productrice indépendante de documentaires comme *Estás en tu casa* qui parle de la rencontre entre l'Afrique et sa diaspora en Colombie. Elle est l'auteure du livre *Las que se atrevieron* ("Celles qui ont osé"). Aujourd'hui, elle fait partie du groupe international d'experts afrodescendants Afroinnova et elle partage ses activités professionnelles entre le journalisme et l'enseignement.

🐦 @luciambomio



Beatriz MESA

### COPE

Doctora en Ciencias Políticas por la Universidad de Grenoble (Francia), es profesora del Máster II Gobernanza e Inteligencia Internacional en la Universidad Internacional de Rabat en Marruecos. Es además miembro investigador del equipo de proyecto de R&D del Ministerio de Economía y Competitividad "España, Seguridad y Fronteras Exteriores Europeas en la Zona del Estrecho", Universidad de Cádiz.

Beatriz has a Doctorate in Political Science from the University of Grenoble (France) and is professor of the Master II Governance and International Intelligence at the International University of Rabat in Morocco. She is also a research member of the R&D project team of the Ministry of the Economy and Competitiveness "Spain, Security and European External Borders in the area of the Straits of Gibraltar", University of Cadiz (Spain).

Diplômée d'un doctorat en Sciences politiques de l'Université de Grenoble (France), Beatriz Meza est professeure du Master II "Gouvernance et Intelligence internationale" à l'Université internationale de Rabat au Maroc. Membre de recherche de l'équipe de travail du projet R & D du ministère de l'Économie et de la Compétitivité «Espagne, sécurité et frontières extérieures européennes dans la zone du détroit», à l'Université de Cadiz (Espagne).

🐦 @Bmesacope  
📌 /beatriz.mesa.5



Marta MOREIRAS

Se inició como fotoperiodista en *La Voz de Galicia*. Ha trabajado fotografiando temas sociales para diversos medios, agencias de cooperación y oenegés que trabajan sobre la desigualdad de género, el impacto del cambio climático, la cultura y el derecho a la educación. Además de colaborar como freelance para varias publicaciones, ha desarrollado muchos proyectos fotográficos personales, como la exposición *Fridges* en el Cuming Museum de Londres.

Marta started as a photojournalist in *La Voz de Galicia*. She has worked photographing social issues for various media, cooperation agencies and NGOs working on gender inequality, the impact of climate change, culture and the right to education. In addition to freelancing for several publications, she has carried out many personal photographic projects, such as the *Fridges* exhibition at the Cuming Museum in London.

Elle a fait ses débuts chez *La Voz de Galicia* en tant que photoreporter. Elle a photographié diverses thématiques sociales pour plusieurs médias, agences de coopération et ONG qui travaillent sur les inégalités de genre, l'impact du changement climatique, la culture et le droit à l'éducation. Par ailleurs, elle collabore avec plusieurs médias, elle a mené de nombreux projets photo personnels comme l'exposition *Fridges* au Cuming Museum de Londres.

🐦 @martamoreiras  
📷 /martamoreiras  
f /marta.moreiras.3



José NARANJO

El País

Periodista freelance residente en África occidental (Senegal y Mali) desde el año 2011, desde donde colabora con medios como *El País*, la Cadena SER, la revista *Mundo Negro* y el diario *La Provincia*. En la actualidad imparte un taller sobre Actualidad Africana y Migraciones en la Escuela de Periodismo de El País y ha sido profesor sobre África en el Grado de Relaciones Internacionales de la Universidad Loyola de Andalucía. Premio Canarias de Comunicación, entre otros.

José is a freelance journalist who has been living in West Africa (Senegal and Mali) since 2011. From here he collaborates with media such as *El País*, Cadena SER, the magazine *Mundo Negro* and the newspaper *La Provincia*. He is currently giving a workshop on the *Current Situation in Africa and Migrations* at the *El País* School of Journalism and has been a lecturer on Africa for the International Relations degree course at the Loyola University of Andalusia. He has won the Canary Islands Communication Award, among others.

Journaliste indépendant, il vit en Afrique de l'Ouest (Sénégal et Mali) depuis 2011 et collabore avec plusieurs médias dont *El País*, la radio SER, le magazine *Mundo Negro* et le quotidien *La Provincia*. Il impartit actuellement un atelier sur les actualités africaines et les migrations à l'École de journalisme d'*El País* et il a été professeur sur l'Afrique dans la licence de Relations internationales de l'Université Loyola d'Andalousie. Il a entre autres reçu le prix Canarias de Comunicación.

🐦 @naranjo\_p  
f /Pepe Naranjo



Simon NONG

Afrokairós

Director de la revista *Afrokairós*, cuenta con una amplia experiencia como formador y técnico en proyectos de integración y socioculturales. Trabajó como el principal impulsor entre la comunidad africana y las entidades que trabajan con ella de las primeras ediciones de la iniciativa de Casa África *África Vive* en Madrid.

Simon is director of the *Afrokairós* magazine and has extensive experience as a trainer and expert in integration and socio-cultural projects. He worked as the main coordinator between the African community and the bodies which collaborate with that community for the first editions of Casa África's initiative *África Vive* in Madrid.

Directeur du magazine *Afrokairós*, il a une vaste expérience en tant que formateur et technicien en projets d'intégration socioculturels. Il a été l'un des principaux promoteurs des premières initiatives *África Vive* de Casa África entre la communauté africaine et les organismes qui travaillent avec elle.

🐦 @SimonNong  
🐦 @afrokairos  
f /simon.nong.7  
f /afrokairos



Pere ORTÍN

Altair

Desde 2014 dirige *Altair Magazine*. Ha sido reportero y presentador de Televisión Española (TVE) y periodista en *La Vanguardia*. Ha dirigido películas como *Africalls?* (2008) o *La Niña Blanca* (2011) y es autor del libro *Mbini. Cazadores de imágenes* (2007) y guionista de la película *Un día vi 10.000 elefantes* (2015). Su trabajo más reciente en el ámbito africano ha sido el guión del cómic ilustrado *28N Dimbo Dimbo* del artista ecuatoguineano Ramón Esono.

Pere has run *Altair Magazine* since 2014. He has been a reporter and presenter for Televisión Española (TVE) and a journalist for *La Vanguardia*. He has directed films including *Africalls?* (2008) and *La Niña Blanca* (2011) and is the author of the book *Mbini. Cazadores de imágenes* (2007) and scriptwriter for the film *Un día vi 10,000 elefantes* (2015). His most recent work linked to Africa has been the screenplay for the illustrated comic *28N Dimbo Dimbo* by the artist Ramón Esono (Equatorial Guinea).

Depuis 2014, il dirige *Altair Magazine*. Il a été journaliste et présentateur pour *Televisión española (TVE)* et *La Vanguardia*. Il a réalisé des films comme *Africalls?* (2008) ou *La niña blanca* (2011). Il est également l'auteur du livre *Mbini. Cazadores de imágenes* (2007) et scénariste du film *Un día vi 10 000 elefantes* (2015). Plus récemment, il a créé le scénario de la BD *28N Dimbo Dimbo* de l'artiste équatoguinéen Ramón Esono.

🐦 @Gorikortin  
📷 /gorikortin  
f /AltairMagazine/



Ana PALACIOS

Es periodista y fotógrafa documental interesada en documentar vulneraciones de los derechos humanos en África Subshariana. Su obra ha sido premiada, expuesta y publicada en todo el mundo. Ha publicado tres libros: *Albinoque* que aborda el drama de los albinos en Tanzania, *Art in Movement* documentando el arte como herramienta para el cambio social en Uganda y *Niños esclavos*.

She is a journalist and documentary photographer who works to document human rights violations in Sub-Saharan Africa. All over the world, her work has been exhibited and published, and won awards. She has published three books: *Albinoque* which addresses the tragedy of albinos in Tanzania, *Art in Movement* documenting art as a tool for social change in Uganda and *Niños esclavos* (Child slaves).

Est journaliste et photographe documentaire. Elle s'intéresse aux violations des droits humains en Afrique subsaharienne. Son œuvre a été primée, exposée et publiée dans le monde entier. Elle a publié trois livres: *Albino* aborde le drame des albinos en Tanzanie, *Art in movement* fait de l'art un outil pour le changement social en Ouganda et *Child Slaves* ("Enfants esclaves").

🐦 @apalaciosrubio  
📷 /anapalacios  
f /ana.palacios.50



Gemma PARELLADA

CNN/El País/Catalunya Radio/RFI

Reportera en África subsahariana, lleva más de una década escribiendo y viviendo en el continente. Su base durante siete años fue Sudáfrica y actualmente su hogar es Costa de Marfil. Es corresponsal de CNN en español, escribe en *El País* y lleva la corresponsalía de Catalunya Radio y RFI, aparte de sus cuadernos de viaje y su web. Su trabajo se ha emitido y publicado en varios medios internacionales.

Gemma is a reporter in sub-Saharan Africa and has been living and working in the continent for over a decade. She was based in South Africa for seven years and currently lives in Ivory Coast. She is a correspondent for CNN in Spanish, writes for *El País* and is the correspondent for Catalunya Radio and RFI, in addition to her travel notebooks and her website. Her work has been broadcast and published in various international media.

Journaliste en Afrique subsaharienne, elle écrit et vit en Afrique depuis plus de 10 ans. Après 7 ans en Afrique du Sud, elle est aujourd'hui en Côte d'Ivoire. Elle est correspondante pour CNN en espagnol, Catalunya Radio et RFI. Elle écrit aussi pour *El País* en plus de ses livres de bord et site web. Son travail a été diffusé et publié dans par plusieurs médias internationaux.

🐦 @Gemma\_Parellada  
📷 /gemma\_parellada  
f /Gemma Parellada  
♥ Parellada - Reporting Africa



Miguel Ángel RODRIGUEZ

Cruz Roja Española

Periodista y trabajador humanitario. Actualmente es responsable de Estrategia Digital de Cruz Roja, dentro del Departamento de Servicios Tecnológicos y Digitales. Fue el responsable de Comunicación Externa del Departamento de Comunicación e Imagen de Cruz Roja Española y de la Unidad de Comunicación en Emergencias (UCE) de Cruz Roja. Como delegado de información ha trabajado en diferentes situaciones de emergencia como la guerra de Irak (2003) o el terremoto de Nepal (2015).

Miguel Ángel is a journalist and humanitarian worker. He is currently responsible for the Digital Strategy of the Red Cross, within the Department of Technology and Digital Services. He was responsible for External Communication in both the Department of Communication and Image and of the Emergency Communication Unit of the Spanish Red Cross. As an information delegate, he has worked in various emergency situations including the war in Iraq (2003) and the earthquake in Nepal (2015).

Journaliste et travailleur humanitaire, il est responsable de la stratégie numérique de la Croix-Rouge au sein du Service des technologies numériques. Il a été responsable de la communication externe du Service communication et image de la Croix-Rouge espagnole et l'Unité communication d'urgence (UCE) de la Croix-Rouge. Il a couvert plusieurs situations d'urgence comme la guerre d'Irak (2003) ou le tremblement de terre au Népal (2015).

- @Marodriguez1917
- @Cruzrojaesp
- /cruzrojaesp
- /CruzRoja.es



Sebastián RUIZ

Wiriko y Mundo Negro

Periodista, especializado en Relaciones Internacionales y en Estudios Africanos. Trabaja como analista político en la revista *Mundo Negro*, es docente en la Universidad Loyola de Andalucía y cofundador del portal especializado en artes y culturas africanas *Wiriko.org*. Ha realizado documentales y reportajes audiovisuales por toda África del Este, incluyendo también Sudán del Sur, Mozambique, República Democrática de Congo, Costa de Marfil o Senegal.

Sebastián is a journalist whose specialisation is International Relations and African Studies. He works as a political analyst for the magazine *Mundo Negro*, teaches at the Loyola University of Andalusia and is co-founder of the portal specialising in African arts and cultures *Wiriko.org*. He has made documentaries and audiovisual reports throughout East Africa, also including Southern Sudan, Mozambique, Democratic Republic of Congo, Ivory Coast and Senegal.

Journaliste spécialisé en relations internationales et études africaines, il est analyste politique pour le magazine *Mundo Negro*. Il enseigne à l'Université Loyola d'Andalousie et il est cofondateur du portail spécialisé en arts et cultures africaines *Wiriko*. Il a réalisé des documentaires et des reportages audiovisuels dans toute l'Afrique, entre autres au Soudan du Sud, au Mozambique, en République démocratique du Congo, en Côte d'Ivoire ou encore au Sénégal.

- @Twitter
- /instagram
- /facebook
- /blog



Eduardo SALDAÑA

El Orden Mundial del siglo XXI

Es graduado en Relaciones Internacionales en la Universidad Rey Juan Carlos (URJC) y realizó un máster en Estudios Africanos en la Universidad Autónoma de Madrid (UAM). Actualmente es miembro de la dirección de *El Orden Mundial*, medio de análisis que tiene como objetivo que la divulgación internacional llegue a todo el mundo.

Eduardo graduated in International Relations from the Universidad Rey Juan Carlos (URJC) and completed a Masters in African Studies at the Universidad Autónoma de Madrid (UAM). He is currently a member of the board of directors of *El Orden Mundial*, which aims to ensure international new analysis is globally available.

Il est diplômé en Relations internationales de l'Université du roi Juan Carlos (URJC) et il est détenteur d'un master en Études africaines de l'Université autonome de Madrid (UAM). Il est membre de la direction d'*El Orden Mundial*, un médias d'analyse dont l'objectif est de faire arriver la divulgation internationale à tout le monde.

- @EduardoSaldania
- @ElOrdenMundial
- /elordenmundial
- /elordenmundial



Amy SAR FALL

Intelligences Magazine

Graduada en la Universidad Americana de París en Comunicación Internacional y Administración de Negocios Internacionales, comenzó su carrera en Nueva York. Está clasificada entre las 10 mujeres más influyentes en Senegal, gracias a sus iniciativas y la promoción de los valores de excelencia en educación. Amy Sarr Fall modera conferencias en las universidades más prestigiosas y sus actividades la han llevado a más de 30 países.

Amy graduated from the American University of Paris in International Communication and International Business Administration. She began her career in New York. She is ranked among the 10 most influential women in Senegal, thanks to her initiatives and her promotion of values of excellence in education. Amy Sarr Fall moderates conferences at the most prestigious universities and her activities have taken her to more than 30 countries.

Diplômée de l'Université américaine de Paris en Communication internationale et en Administration des Affaires internationales, Amy Sarr Fall débute sa carrière à New York. Elle est classée parmi les 10 femmes les plus influentes au Sénégal grâce à ses initiatives et à la promotion des valeurs de l'excellence dans l'éducation. Amy Sarr Fall anime des conférences dans les plus prestigieuses universités et ses activités l'ont conduite dans plus de 30 pays.

🐦 @AmySarrFall  
📷 /amysarrfall  
📌 /amysarr.fall.9



Sitapha SAVANÉ

Ex jugador profesional de baloncesto español, conocido por ser el más longevo de la liga ACB y el que lleva más partidos en la liga ENDESA. Ha militado en las formaciones del Gran Canaria, el Estudiantes o el Joventud, entre otros equipos. Íntimamente ligado a la política y a la acción social, sirve como puente entre África y Occidente. Este año, tras su retirada, se estrena como comentarista de baloncesto en Movistar+.

Sitapha is a former Spanish professional basketball player, known for being the longest running player in the ACB league and the player who has taken part in the most games in the ENDESA league. He has been part of teams including Gran Canaria, Estudiantes and Joventud. He has close links with politics and social action and provides a bridge between Africa and the West. This year, after his retirement, he is making his debut as a basketball commentator for Movistar+.

Ancien joueur professionnel de basketball espagnol, il est connu pour avoir eu la carrière la plus longue de la ligue ACB avec le plus grand nombre de matchs en ligue ENDESA. Il a joué dans les équipes du Gran Canaria, l'Estudiantes ou El Joventut. Étroitement lié à la politique et à l'action sociale, il agit comme un pont entre l'Afrique et l'Occident. Depuis cette année, après qu'il a mis fin à sa carrière de sportif, il est commentateur de basketball sur Movistar+.

🐦 @SitaphaSavane  
📷 /sitapha\_savane  
📌 /Sitapha-Savané-251096965604409/



Edmundo SEPA BONABA

Revista Wanafrica

Sociólogo especializado en inmigración y cooperación internacional. Es director de l'Espai AfroCatalà de la Fundació Nous Catalans y profesor colaborador de la Cátedra de Economía Social de la Universidad Abat Oliba. Es presidente de ETANE, oenegé especializada en África subsahariana fundada en 1989, y también miembro de GERDDES-Afrique. Autor entre otros del libro *Els negres catalans. La immigració africana a Catalunya*, 1993

Edmundo is a sociologist who specialises in immigration and international cooperation. He is director of the Espai AfroCatalà of the Nous Catalans Foundation and collaborating professor of the Chair of Social Economy of Abat Oliba University. He is president of ETANE, an NGO founded in 1989 which specialises in sub-Saharan Africa, and a member of GERDDES-Afrique. He is the author of books including *Els negres catalans. La immigració africana a Catalunya* (Black Catalans. African immigration to Catalonia), 1993

Sociologue spécialisé en immigration et coopération internationale, il est directeur de l'Espai AfroCatalà de la fondation Nous Catalans et professeur-collaborateur de la chaire d'Économie sociale de l'Université Abat Oliba. Il est président d'ETANE, une ONG fondée en 1989 qui travaille en Afrique subsaharienne. Il est également membre de GERDDES-Afrique et auteur du livre *Els negres catalans. La immigració africana a Catalunya* (1993).

🐦 @edwanafrica  
🐦 @wanafrica  
📷 /edwanafrica  
📌 /Wanafrica



Caroline SOUTHEY

The Conversation Africa

Editora y fundadora de *The Conversation Africa*, una web de noticias que cura ideas y trabajos académicos. Antes, fue editora del *Financial Mail* en Sudáfrica. También trabajó para *Financial Times* en Londres y Bruselas durante 17 años y ocupando varios puestos, como editora de internacional y corresponsal extranjera cubriendo la política agrícola y social de la Unión Europea.

Editor and founder of *The Conversation Africa*, a news website that curates the ideas and work of academics. Previously, she was editor of the *Financial Mail* in South Africa. Prior to that she worked for the *Financial Times* in London and Brussels in various roles over 17 years including as World Desk Editor and as a foreign correspondent covering European Union agriculture and social policy.

Rédactrice en chef et créatrice de *The Conversation Africa*, un site d'actualités autour d'idées et de travaux académiques. Auparavant, elle était rédactrice en chef du *Financial Mail* en Afrique du Sud. Pendant 17 ans, elle a aussi occupé différents postes au *Financial Times* à Londres et à Bruxelles: rédactrice en chef de la rubrique Étranger et correspondante étrangère en charge de la politique agricole et sociale de l'Union européenne.

🐦 @carolinesouthey  
🐦 @TC\_Africa  
f /caroline.southey



Adejuwon SOYINKA

BBC Pidgin Service

Periodista y editor, con cerca de dos décadas de experiencia en el sector de los medios. Actualmente trabaja como editor del servicio en pidgin de la British Broadcasting Corporation (BBC), con base en Lagos y audiencias a lo largo de todo el oeste y centro de África. Fue editor adjunto en *TELL*, la revista número uno de periodismo de investigación y editor en [www.tell.ng](http://www.tell.ng), su publicación digital. Ejerció como asesor especial senior en medios del gobernador del estado de Ogun, Ibikunle Amosun.

Journalist and editor, with close to 20 years of experience in the media industry. He is currently the Editor, BBC Pidgin Service based in Lagos and serving audiences across West and Central Africa. He worked as Deputy General Editor of *TELL*, Nigeria's number one independent, investigative news magazine and Editor of [www.tell.ng](http://www.tell.ng), the online publication of *TELL*. He served as Senior Special Assistant (Media) to the Ogun State Governor, Senator Ibikunle Amosun.

Journaliste et rédacteur en chef avec presque 20 ans d'expérience dans le secteur médiatique, il est rédacteur en chef du service en pidgin de la BBC. Il est basé à Lagos et son audience s'étend sur toute la région ouest et centre du continent. Il a été rédacteur en chef adjoint pour *TELL*, le magazine numéro 1 du journaliste d'investigation et rédacteur en chef de la version numérique : [www.tell.ng](http://www.tell.ng) Il a été conseiller spécial en médias du gouverneur de l'État d'Ogun au Nigéria, Ibikunle Amosun.

🐦 @adejuwonsoyinka  
🐦 @BBC  
📷 /adejuwonsoyinka



Joan TUSELL

Casa África

Periodista, se inició como fotógrafo colaborando en el *Diari Avui*. Ha sido subdirector regional del periódico *La Gaceta de Canarias* y jefe de redacción de ACN press. Posteriormente, pasó a ser responsable del área de Medios de Comunicación de Casa África. Desde aquí ha impulsado iniciativas como el ciclo de conferencias de actualidad #Áfricaesnoticia.

Joan is a journalist who began as a photographer collaborating with *Diari Avui*. He was deputy regional director of the newspaper *La Gaceta de Canarias* and editor-in-chief of ACN press. More recently, he became responsible for Casa África's Communications Department. From here he has promoted initiatives such as the cycle of talks on current affairs #Africaesnoticia.

Journaliste, il a fait ses débuts en que photographe pour *Diari Avui*. Il a été sous-directeur régional du journal *La Gaceta de Canarias* et chef de la rédaction d'ACN press. Plus tard, il est devenu responsable du Service médias de Casa África. À partir de là, il a lancé plusieurs initiatives telles que le cycle de conférences d'actualité #Áfricaesnoticia.

🐦 @joantp

# Casa África

es un consorcio público destinado a fomentar las relaciones entre España y África

En el marco de la diplomacia pública, la capacidad de comunicar y tejer alianzas es clave. Por ello se persigue una comunicación transparente que proyecte los valores e intereses de España y un diálogo abierto con el mundo exterior en busca de sinergias, proyectos y agendas comunes. Partimos de la idea de que trabajando juntos podemos encontrar soluciones a retos transnacionales y crear un mundo mejor.

Con este fin, Casa África organiza actividades de carácter institucional, social, económico y cultural, dando especial importancia a los encuentros cara a cara entre españoles y africanos, con la convicción de que el conocimiento personal, el entendimiento y la confianza generados es lo que, al final del día, hace la diferencia.

Constituida como Consorcio público el 26 de junio de 2006, Casa África está actualmente integrada por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, el Gobierno de Canarias y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. Junto con Casa de América, Casa Árabe, Casa Asia, Casa Mediterráneo y Centro Sefarad-Israel constituyen, en su conjunto, una potente red de diplomacia pública de España.

# Casa África

is a public consortium aimed at fostering relations between Spain and Africa.

In public diplomacy, the ability to communicate and build alliances is key. We therefore pursue transparent communication which projects Spain's values and interests and an open dialogue with other countries in search of synergies, projects and common agendas. We base this on the idea that by working together we can find solutions to transnational challenges and create a better world.

To achieve this, Casa África organises institutional, social, economic and cultural activities with particular focus on face-to-face meetings between Spanish and African people. Our conviction is that the personal knowledge, understanding and trust generated during these meetings is what ultimately makes the difference.

Casa África was established as a Public Consortium on 26 June 2006. It is currently made up of The Ministry of Foreign Affairs, European Union and Cooperation; the Government of the Canary Islands and the City Council of Las Palmas de Gran Canaria. Together with Casa de América, Casa Árabe, Casa Asia, Casa Mediterráneo and Centro Sefarad-Israel, Casa África forms part of a powerful Spanish network of public diplomacy.

# Casa África

est un organisme public visant à développer les relations entre l'Espagne et l'Afrique.

Dans le cadre de la diplomatie publique, l'art de communiquer et de tisser des liens est un élément clé. C'est pourquoi nous avons à cœur de maintenir une communication transparente en phase avec les valeurs et les intérêts de l'Espagne ainsi qu'un dialogue ouvert avec le monde extérieur dans le but de définir des synergies, des projets et des objectifs communs. Nous pensons que c'est en travaillant ensemble que nous pourrions trouver des solutions aux défis transnationaux et ainsi créer un monde meilleur.

C'est dans ce but que Casa África organise des activités institutionnelles, sociales, économiques et culturelles tout en donnant une importance toute particulière aux rencontres entre Espagnols et Africains. En effet, nous avons la conviction que pour faire la différence il est essentiel de favoriser les relations directes, la compréhension et la confiance mutuelle.

Partenariat public depuis le 26 juin 2006, Casa África compte actuellement sur la participation du ministère espagnol des Affaires étrangères, des Affaires européennes et de la Coopération, du gouvernement des Canaries et la mairie de Las Palmas de Gran Canaria. Casa África forme avec Casa de América, Casa Árabe, Casa Asia, Casa Mediterráneo et le Centro Sefarad-Israel un puissant réseau espagnol de diplomatie publique.

[www.casafrica.es](http://www.casafrica.es) · [blog.africavive.es](http://blog.africavive.es) · [kuwamba.es](http://kuwamba.es) · [facebook.com/Casa.Africa](https://facebook.com/Casa.Africa)  
[twitter.com/casafrica](https://twitter.com/casafrica) · [instagram.com/casafrica](https://instagram.com/casafrica) · [youtube.com/casafrica](https://youtube.com/casafrica)  
[flickr.com/casafrica](https://flickr.com/casafrica) · [linkedin.com/company/casa-frica](https://linkedin.com/company/casa-frica) · [issuu.com/casafrica](https://issuu.com/casafrica)

CONSORCIO CASA ÁFRICA / CASA ÁFRICA CONSORTIUM / CONSORTIUM CASA ÁFRICA

